

**東鑫超市**  
SUNRISE  
恭祝大家 合家快樂  
水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨  
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220  
Tel:614-326-1999; Fax:614-326-3999

# 伊利華報

## ERIE CHINESE JOURNAL

●本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY  
**第一六一期 Vol.161 July 15 2010 免費贈閱 FREE**  
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.  
 Website: www.ecjnet.com; E-Mail:echinesej@yahoo.com  
 Tel:(216)324-2959; Fax:(216)255-9806 Add:9810 Ravenna Rd.,#10 Twinsburg OH 44087

**寶龍大酒家**  
Bo Loong  
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜  
3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114  
TEL: 216-391-3113 FAX:216-391-8407



# 陽光下的笑臉

- 俄州現代中文學校參加都柏林美國獨立日游行紀實

7.4

內容見 P16 殷艷伶, 盧慶利供稿, 林峰攝影

## 談天說密結善緣



【本報訊】加州元緣教育基金會創始人何琳女士，將於七月 30 日來克里夫蘭訪友。何琳女士二十多年以來潛心鑽研中華民俗文化，特別是深入林雲學說，包括氣學、實用易學、風水學、密醫祕術、修持靜坐、色彩學、出世解等等。何老師是教育系家庭發展碩士學位，畢業後投身於國際教育與雙語教育，曾先後任職舊金山國際協會執行主任及舊金山私立中美國際學校校長。

何琳女士自 1984 年始，全心義務協助林雲上師的教學工作。於 1989 年，更遵奉師命接受各地中美工商界、宗教界社團及學術機構之邀，在亞美各地分別以中英文演講教學，弘揚中華民俗文化，鼓勵提昇精神面的生活品質，趁何琳女士來克里夫蘭的機會，她願意和克里夫蘭的華人結緣，舉辦免費演講座談會，內容包括氣、實用易經、風水、修持等等。舉辦這一活動的目的是主客交流會談，學習自助助人的方法，以達家和萬事興，氣和享太平的境界。

免費演講座談會的時間是 2010 年 7 月 31 日 (星期六) 下午一時至四時，地點：LIN'S OMNI WORLD, 3167 Fulton Road, Cleveland, OH 44109  
 聯絡電話：(216)292-6567；電郵：tkaung@sbcglobal.net 歡迎各方人士踴躍參加並電話登記，以便準備茶桌。感恩！



【本報訊】紅楓葉垂落在水面上，一只黑色的鴨子浮游而至，這秋色濃鬱的場景出現在一張面值 5 美元的郵票上。它已經于上月底在美國正式發行，其設計者是一位 18 歲的俄亥俄州哥倫布 Bexley 高中三年級華裔學生黃睿，這項設計獲得有近 80 年歷史的全美鴨子類郵票設計一等獎。獎金 \$5000。

美國俄亥俄州 Columbus 市 Bexley 高中三年級華裔學生黃睿 (Rui Huang) 收到了美國魚類和野生動物保護協會的通知，由她設計和繪畫的一種北美鴨子榮獲全美鴨子類郵票設計第一名即最高獎，並受邀與父母一起參加了 6 月 25 日在美國馬里蘭州

郵政博物館永久收藏並由美國郵政總局限量向北美地區發行，因此具有極高的收藏價值。

本報記者得到這個消息，在電話上採訪了黃睿，和她的母親陸燕萍女士和父親黃杰先生。黃睿今年 18 歲，她出生於中國武漢市。6 歲時隨父母一起東渡日本並在日本生活和學習了 8 年，她能講一口流利的日本語。由於她父母的嚴格要求，雖然身在國外，卻從未忘記自己是華人，所以一直堅持在家學中文，說中文，寫中文，因為她的勤奮和刻苦，使她非常熟練的掌握了日文和中文，她在留日期間，曾多次受邀為中國人擔任日文翻譯和為日本人擔任中文翻譯。她曾榮獲日本每日新聞社主辦的全日本兒童

## 美國郵票添新彩 華裔學生獲大獎



Hanover 市舉行的該郵票及首日封的簽名和發行儀式。本次比賽競爭非常激烈，全美有超過 26,000 人參加，在 50 個州和華盛頓特區中各評選出一名優勝者作為每個州的最佳展示獎 (Best of Show) 後，51 名最佳展示獎的作品最後被送到明尼蘇達科學博物館評選出全國的 1,2,3 名。只有第一名即最高獎獲得者的作品才能榮幸地被印製成郵票發行。由於該郵票已被美國國家

繪畫比賽大獎。

在 2004 年，黃睿隨父母一起來到了美國，來美初期，即使英文不好的她，也能寫出美國五十個州的名字。剛來美國黃睿和同學在交流有困難。但這並沒有使她氣餒，通過刻苦努力，她的英文水平很快就追了上來。現在她的英文寫作水平甚至還超過了很多同年級的美國學生，多次受到老師和學校的表揚。 下接 P16

**買一盞節能燈 省錢 環保 不僅有利自己 獻一份赤子心 幫你 助我 更能扶持華報**

TCP 優質高效長壽節能燈

批量購買 每個僅售 **\$2.00**

查詢義買方式和送貨方法請致電：216-324-2959

衷心感謝 TCP 公司以這種特殊方式支持伊利華報 也感謝廣大讀者用您的愛心、熱心和關心激勵我們